

*[Texte]*

that exist. Have the labour unions in together. Why bring them in separately? Bring them in at the same time, so they can present each an individual presentation so that we can see where they have differences among themselves. So I would like to move ahead and support Mr. Hawkes.

**Mrs. Sparrow:** Mr. Chairman, I will move the motion that is printed in (c) to get it on the table.

**Mr. Hawkes:** Could I move an amendment? I would like to change the dates in that motion as follows: in the first paragraph replace the words "November 21" with the words "October 31". That would give us 9 public meetings; 3 witnesses a time would be 27 witnesses; and I think that should be sufficient. We can go higher than the 3 each time as well. If we need to go to 36 witnesses, we could still accommodate it in 9 sessions.

In the second paragraph, that the committee begin clause-by-clause consideration of Bill C-70 no later than Tuesday, November 5, 1985; and that the committee report Bill C-70 to the House not later than Friday, November 8, 1985.

**Mr. Turner (Ottawa—Carleton):** I will second that.

**Ms Mitchell:** I of course oppose this. It is opposed certainly to the discussion we had at the steering committee. I regret very much... I do not know what has happened to the Liberals today, but they were particularly strong on this as well. This really is condensing it far too much. As I said before, there are many groups I would hope would have a chance to appear that are not on the list we have here. I do not know how we can conceivably get the existing ones on, much less add more. I really think it is important to hear from the groups that are directly affected from the different regions. As I said, I would like to see us go to them, since it is difficult for them to come to us. But we must make the effort to hear them, and we must protect time for them; and this will not allow for it. We will just hear the central groups that are here in Ottawa. I am sure their points are well taken, but I think you get a different perspective when you hear directly from the people who are affected.

**Mrs. Bertrand:** I would like to help Mrs. Mitchell on that point. As an example, on Thursday, November 17 there are only two groups, which are allowed one and a half hours each. So it should surely be possible to put other groups on those days and have Ms Mitchell's special groups somewhere.

**Mr. Witer:** Mr. Chairman, I am not sure if this will clarify the issue. I do not think there is any argument at all that we should hear as many groups as possible from as many regions as possible. I think the only disagreement is whether or not we should spread those 36 sessions or 21 sessions over 3 weeks or over 10 or 12 weeks. That is the only question. What I think we are saying is that we possibly can accommodate all the groups you have indicated... because we would love to hear from them over the time frame which has been so adequately outlined by Mr. Hawkes.

**Ms Mitchell:** I just do not understand, time-wise, how we can do that. There are just so many hours.

*[Traduction]*

Convoquons les syndicats ensemble. Pourquoi les prendre séparément? Faisons-les venir en même temps, qu'ils puissent faire chacun leur exposé; nous verrons ainsi quels sont leurs points de divergence. Je propose donc que nous poursuivions, et j'accorde mon appui à M. Hawkes.

**Mme Sparrow:** Monsieur le président, je propose que la motion figurant en (c) soit déposée.

**M. Hawkes:** Puis-je proposer un amendement? J'aimerais modifier ainsi les dates figurant sur la motion: dans le premier paragraphe, remplacer «le 21 novembre» par «31 octobre». Nous aurions ainsi 9 réunions publiques: avec 3 témoins par réunion, nous arrivons à 27 témoins, ce qui me semble suffisant. On peut aussi prendre plus de 3 témoins chaque fois. Si nous devons convoquer 36 témoins, nous pouvons quand même le faire en 9 séances.

Dans le deuxième paragraphe, que le Comité commence l'étude du projet de loi C-70 article par article, le mardi 5 novembre 1985 au plus tard, et que le Comité présente le projet de loi C-70 à la Chambre le vendredi 8 novembre 1985 au plus tard.

**M. Turner (Ottawa—Carleton):** J'appuie la motion.

**Mme Mitchell:** Je m'y oppose, bien entendu. Elle est contraire à la discussion que nous avons eue en Comité directeur. Je regrette beaucoup... Je ne sais pas ce qu'ont les Libéraux aujourd'hui, mais ils sont vraiment forts là-dessus également. C'est beaucoup trop condensé, comme ça. Comme je l'ai déjà dit, il y a beaucoup de groupes ne figurant pas sur la liste dont nous disposons, et que j'aimerais voir témoigner. Je ne vois déjà pas comment convoquer tous ceux qui sont déjà prévus, alors en ajouter... Il est vraiment important, je pense, d'entendre les groupes directement touchés des diverses régions. Comme je l'ai dit, j'aimerais que nous allions à eux, puisqu'il leur est difficile de venir à nous. Mais nous devons faire l'effort de les écouter et, pour cela, leur réserver du temps. Comme ça, c'est impossible: nous n'entendrons que les groupes présents ici, à Ottawa. Nous serons sensibles à leur témoignage, j'en suis sûre, mais c'est tout à fait autre chose que d'aller écouter directement les gens concernés.

**Mme Bertrand:** J'aimerais aider M<sup>me</sup> Mitchell à cet égard. Le jeudi 17 novembre, par exemple, il n'y a que deux groupes, auxquels on a réservé une heure et demie chacun. Il doit être possible d'en ajouter d'autres ces jours-là, et d'inclure les groupes spéciaux de M<sup>me</sup> Mitchell quel que part.

**M. Witer:** Monsieur le président, je ne sais pas si cela va arranger les choses. Il n'est pas du tout prouvé, à mon avis, que nous devons entendre un maximum de groupes venant d'autant de régions que possible. La seule question est de savoir s'il faut répartir ces 36 ou 21 séances sur 3, 10 ou 12 semaines. C'est la seule question. Ce que nous voulons dire, c'est que nous pouvons accueillir tous les groupes que vous avez indiqués... car nous serions ravis de les entendre dans le délai si judicieusement fixé par M. Hawkes.

**Mme Mitchell:** Je ne vois simplement pas comment: il y a tant d'heures.